FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

Dist. 157 Enu 5

CINQUIÈME DU CA

Province Quebec — District No. 157 Dorchester — S. District No. 5 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} la Jarvis de St Benjamin — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 2

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Henri Lessard — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						
Dwelling House. / Maison.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or original number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	State whether married, widowed, divorced or legally separated. / (Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.)	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration into Canada. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou détaché de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte pour lui-même.	State where person is employed, as "in wooden mill," "in foundry," "on drive," "in store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme suit: "à la forge," "à la fonderie," "au flottage du bois," "au magasin," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employées à d'autres travaux que l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at other occupation. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant du principal métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers secondaires, s'il y en a.	Rate of earnings per hour, or how paid. / Taux du gain par heure ou mode de paiement. / Combien à l'heure—Gains.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or disease. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in census year. / Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can speak official language. / Peut parler une des langues officielles.	Cost of education in 1910 for persons over 20 years of age at college, university or other institution. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes âgées de plus de 20 ans au collège, au couvent, ou à l'université.	Blind. / Aveugle.	Specify age when insane. / INFIRMES auquel l'infirmité
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Boldue Ernest	St Benj	m	fils	c	Janv	1911	4/12	Quebec			Français	Canadien	Cath R																								
2	11 11	Labonte Philippe	St Benj	m	Chef	m	Fev	1884	27	Quebec			Français	Canadien	Cath R	cultivateur		mon	mon	Oui	sur la ferme											Oui Oui	Fr A				
3	10 12	Labonte Rosanna	St Benj	f	epouse	m	Fev	1882	29	Quebec			Français	Canadien	Cath R	aucun																	Oui Oui	Fr				
4		Labonte Barthelemi	St Benj	m	fils	c	Oct	1909	2	Quebec			Français	Canadien	Cath R																								
5		Labonte Jeanne	St Benj	f	fille	c	Oct	1910	1	Quebec			Français	Canadien	Cath R																								
6		Labonte Alida	St Benj	f	fille	c	Avril	1911	11/12	Quebec			Français	Canadien	Cath R																								
7	12 13	Labonte Pierre	St Benj	m	Chef	m	Fev	1847	64	Quebec			Français	Canadien	Cath R	cultivateur		mon	mon	Oui	sur la ferme											Mon Mon	Fr				
8	11 13	Labonte Amanda	St Benj	f	epouse	m	Janvier	1857	54	Quebec			Français	Canadien	Cath R	aucun																	Mon Mon	Fr				
9		Labonte Arthure	St Benj	m	fils	c	Mars	1882	29	Quebec			Français	Canadien	Cath R	Journalier		mon	Oui	Oui	[illegible]											Oui Oui	Fr A				
10		Labonte Wilfrid	St Benj	m	fils	c	Avril	1884	27	Etats Unis	1900		Français	Canadien	Cath R	[illegible]		mon															Oui Oui	Fr				
11		Labonte Odilon	St Benj	m	fils	c	avril	1887	15	Etats unis	1900		Français	Canadien	Cath R	[illegible]																	Oui Oui	Fr				
12		Labonte Cecilia	St Benj	f	fille	c	Aout	1898	12	Etats unis	1900		Français	Canadien	Cath R																		3 Oui Oui	Fr				
13	13 13	Rodrigue Amedee	St Benj	m	Chef	m	Juillet	1877	34	Quebec			Français	Canadien	Cath R	cultivateur		mon	mon	Oui	sur la ferme											Oui Oui	Fr A				
14	12 14	Rodrigue Edmundsel	St Benj	m	fils	c	Mars	1906	5	Quebec			Français	Canadien	Cath R	[illegible]																	Mon Mon	Fr				
15	14 14	Rodrigue Jack	St Benj	m	Chef	m	Septembre	1883	32	Quebec			Français	Canadien	Cath R	cultivateur		mon	mon	Oui	sur la ferme											Oui Oui	Fr A				
16	13 15	Rodrigue Emma	St Benj	f	epouse	m	avril	1886	25	Quebec			Français	Canadien	Cath R	aucun																	Oui Oui	Fr				
17		Rodrigue Ernest	St Benj	m	fils	c	Avril	1909	2	Quebec			Français	Canadien	Cath R																								
18		Rodrigue Emilia	St Benj	f	fille	c	Mars	1911	3/12	Quebec			Français	Canadien	Cath R																								
19		Rodrigue Evangeline	St Benj	f	epouse	m	Juillet	1888	16	Quebec			Français	Canadien	Cath R	aucun																	Oui Oui	Fr				
20		Rodrigue Lucide	St Benj	m	fils	c	Juillet	1910	3/12	Quebec			Français	Canadien	Cath R																								
21	15 15	Veilleux Joseph	St Benj	m	Chef	m	Avril	1884	27	Quebec			Français	Canadien	Cath R	cultivateur		mon	mon	Oui	sur la ferme											Oui Oui	Fr				
22	14 16	Veilleux Evangeline	St Benj	f	epouse	m	Fev	1889	22	Quebec			Français	Canadien	Cath R	aucun																	Oui Oui	Fr				
23	16 16	Poulin Antonio	St Benj	m	Chef	m	Avril	1886	25	Quebec			Français	Canadien	Cath R	cultivateur		mon	mon	Oui	sur la ferme											Mon Mon	Fr				
24	15 17	Poulin Emelanelle	St Benj	f	epouse	m	Fev	1891	20	Quebec			Français	Canadien	Cath R	aucun																	Mon Mon	Fr				
25	17 18	Poulin Augustin	St Benj	m	Chef	m	Mars	1842	67	Quebec			Canadien	Canadien	Cath R	cultivateur		mon			sur la ferme											Mon Mon	Fr				
26	18 19	Poulin Philomerge	St Benj	f	epouse	m	Mars	1850	61	Quebec			Français	Canadien	Cath R	aucun																	Mon Mon	Fr				
27		Poulin Emela	St Benj	f	fille	c	Fev	1909	2	Quebec			Français	Canadien	Cath R																								
28		Poulin Cecinegelina	St Benj	f	fille	c	Juin	1910	1/12	Quebec			Français	Canadien	Cath R																								
29	17 19	Poulin Jacob	St Benj	m	Chef	m	Aout	1867	44	Quebec			Français	Canadien	Cath R	cultivateur	boucher	mon	mon	Oui	sur la ferme	45	7									Oui Oui	Fr				
30	16 18	Poulin Angele	St Benj	f	epouse	m	Juillet	1867	44	Quebec			Français	Canadien	Cath R	aucun																	Oui Oui	Fr				
31		Poulin Rosanna	St Benj	f	fille	c	Mai	1894	17	Quebec			Français	Canadien	Cath R	aucun																	Oui Oui	Fr				
32		Poulin Henry	St Benj	m	fils	c	Avril	1896	15	Quebec			Français	Canadien	Cath R	aucun																	Oui Oui	Fr				
33		Poulin Lemuel	St Benj	m	fils	c	Decembre	1898	12	Quebec			Français	Canadien	Cath R	aucun																	10 Oui Oui	Fr				
34		Poulin Philomon	St Benj	m	fils	c	Decembre	1901	10	Quebec			Français	Canadien	Cath R	aucun																	10 Oui Oui	Fr				
35		Poulin Florence	St Benj	f	fille	c	Juin	1904	7	Quebec			Français	Canadien	Cath R	aucun																	10 Oui Oui	Fr				
36		Poulin Myrla	St Benj	f	fille	c	Avril	1909	1	Quebec			Français	Canadien	Cath R																		Mon Mon	Fr A				
37		Thesereau Georges	St Benj	m	Chef	V	Avril	1828	87	Quebec			Français	Canadien	Cath R	cultivateur		mon	mon	mon													Mon Mon	Fr A				
38	18 18	Veilleux Samuel	St Benj	m	Chef	m	Juin	1855	56	Quebec			Français	Canadien	Cath R	cultivateur		mon	mon	Oui	sur la ferme											Mon Mon	Fr A				
39	19 20	Veilleux Leocadie	St Benj	f	epouse	m	Octobre	1861	50	Quebec			Français	Canadien	Cath R	Aucun																	Oui Oui	Fr				
40		Veilleux Armidas	St Benj	m	fils	c	Avril	1895	16	Quebec			Français	Canadien	Cath R	Cultivateur																	Oui Oui	Fr				
41		Veilleux Mitchell	St Benj	m	fils	c	Mai	1897	14	Quebec			Français	Canadien	Cath R	aucun																	Oui Oui	Fr				
42		Veilleux Armandine	St Benj	f	fille	c	Juin	1903	8	Quebec			Français	Canadien	Cath R																		10 Oui Oui	Fr				
43	15 19	Poulin Ephrem	St Benj	m	chef	c	Dec	1880	31	Quebec			Français	Canadien	Cath R	cultivateur		mon	mon	Oui	sur la ferme											Oui Oui	Fr A				
44	18 [illegible]	Veilleux Josee	St Benj	f	chef	V	Juin	1843	68	Quebec			Français	Canadien	Cath R	Cultivateur		mon														Oui Oui	Fr				
45	[illegible]	Poulin Theodore	St Benj	m	chef	c	Juin	1883	18	Quebec			Français	Canadien	Cath R	Cultivateur		mon	mon	Oui	sur la ferme											Oui Oui	Fr				
46	20 20	Pepin Philemon	St Benj	m	chef	m	Dec	1853	28	Quebec			Français	Canadien	Cath R	cultivateur		mon	mon	Oui	sur la ferme											Mon Mon	Fr				
47	19 21	Pepin Marie	St Benj	f	epouse	m	Avril	1881	31	Quebec			Français	Canadien	Cath R	aucun																	Oui Oui	Fr				
48		Pepin Gustave	St Benj	m	fils	c	Mai	1905	6	Quebec			Français	Canadien	Cath R																			Fr				
49		Pepin Omer	St Benj	m	fils	c	Avril	1910	5	Quebec			Français	Canadien	Cath R																			Fr				
50		Pepin Rosario	St Benj	m	fils	c	Mars	1908	3	Quebec			Français	Canadien	Cath R																			Fr				

50

Per M